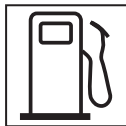


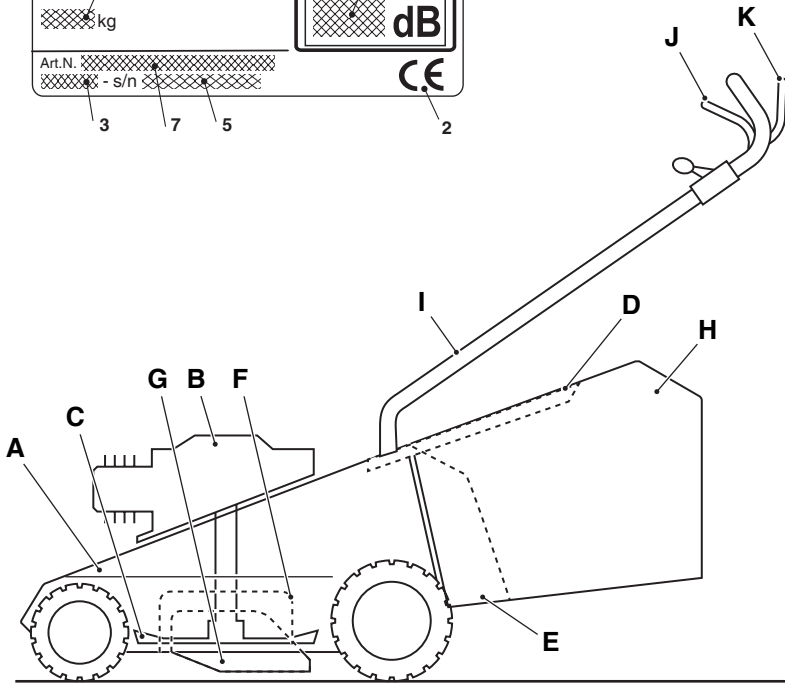
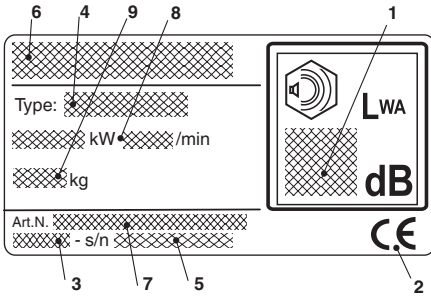
MP2 504 Series
MP2 554 Series
MP2 504 Roller Series
MP2 554 Roller Series



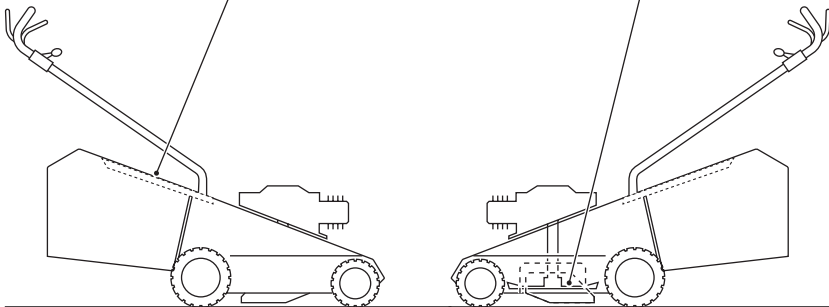
- IT** Tosaerba con conducente a piedi - MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** Косачка с изправен водач - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** Kosilica na guranje - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** Sekačka se stojící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** Plæneklipper betjent af gående personer - BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Handgeführter Rasenmäher - GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** Χλοοκοπτική μηχανή με όρθιο χειριστή - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** Pedestrian controlled lawnmower - OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Cortadora de pasto con operador de pie - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** Seisva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** Kävelen ohjattava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Tondeuse à gazon à conducteur à pied - MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Ručno upravljana kosilica trave - PRIRUČNIK ZA UPORABU
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** Gyalogvezetésű fűnyírógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** Pėsčio operatoriaus valdoma vejarpjovė - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** No aizmugures ejot vadāma zāliena plaujmašina
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanas rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** Тревокосачна со оператор на носе - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** Lopend bediende grasmaaier - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Håndført gressklipper - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** Kosiarzka prowadzona przez operatora pieszego
INSTRUKCJE OBSŁUGI - OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** Corta-relvas para operador apeado - MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** Maşină de tuns iarba cu conducător pedestru
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI - ATENȚIE: înainte de a utiliza maşina, citiți cu atenție manualul de față.
- RU** Газонокосилка с пешеходным управлением
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.
- SK** Kosačka so stojacou obsluhou - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** Kosilnica za stoječega delavca - PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priručnik z navodili.
- SR** Kosačica na guranje - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** Förlädd gräsklippare - BRUKSANVISNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** Ayak kumandalı çim biçme makinesi - KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkate okuyun.

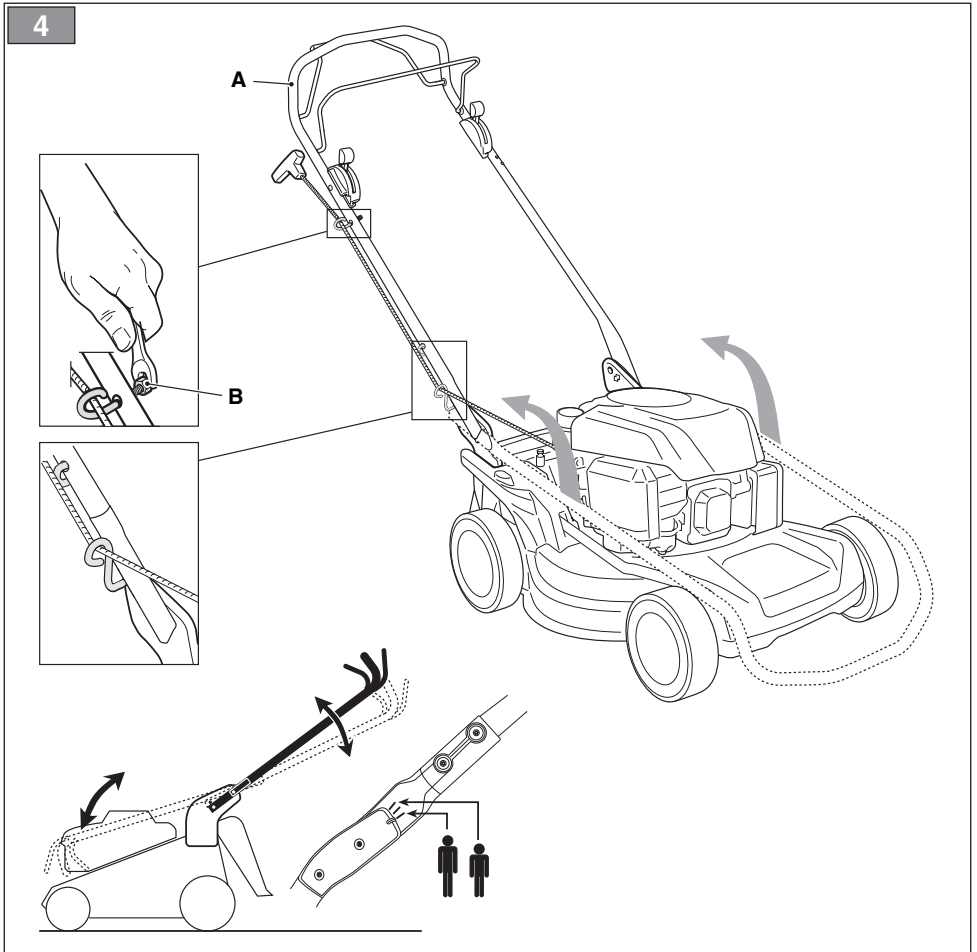
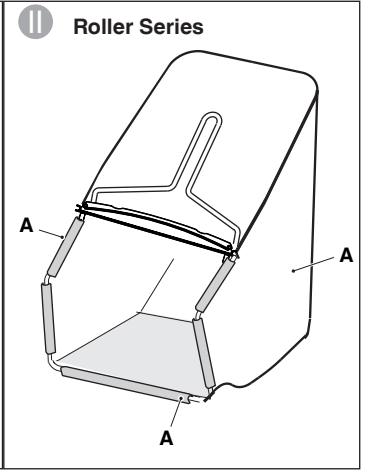
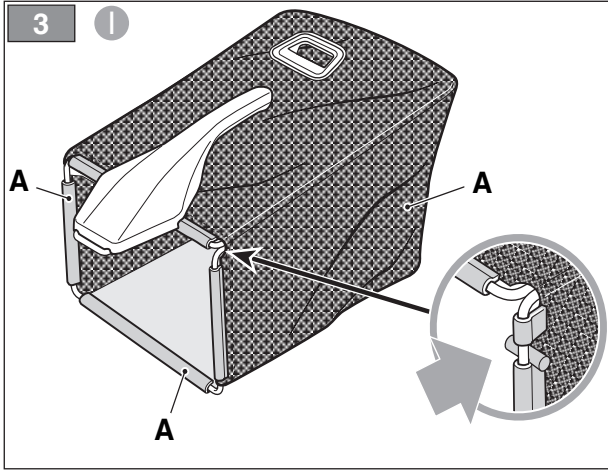
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algpärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV

1

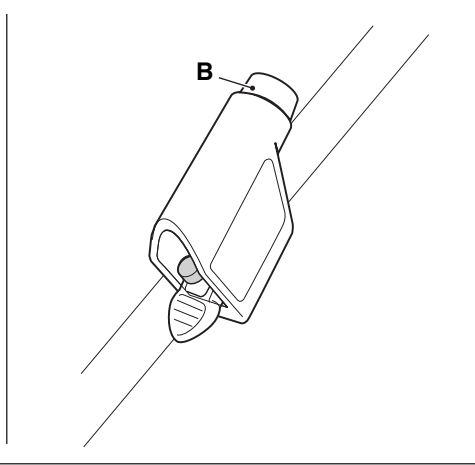
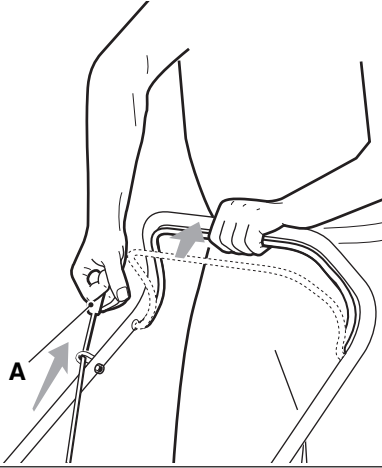


2

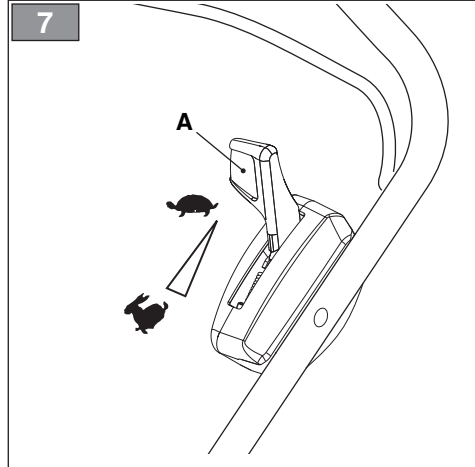
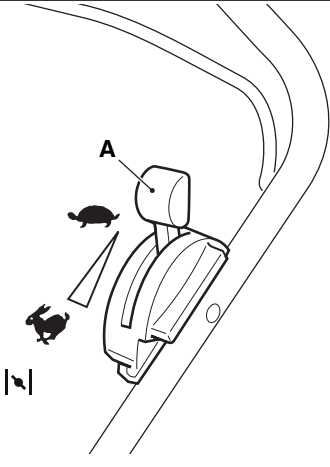




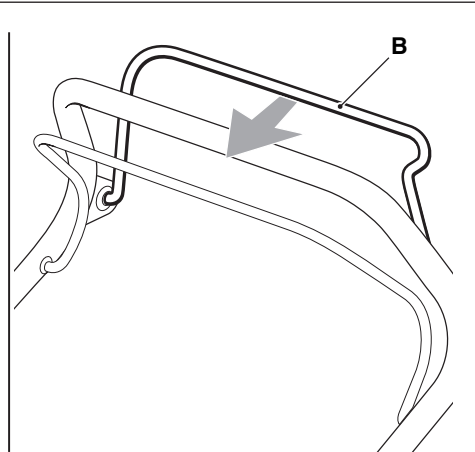
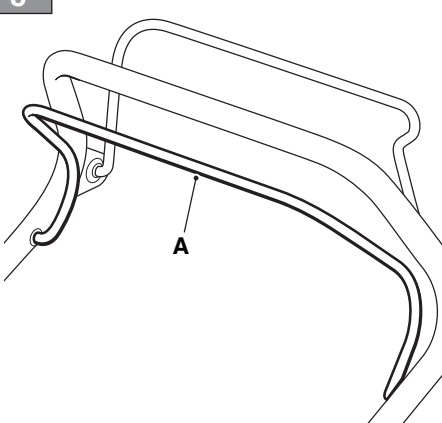
5

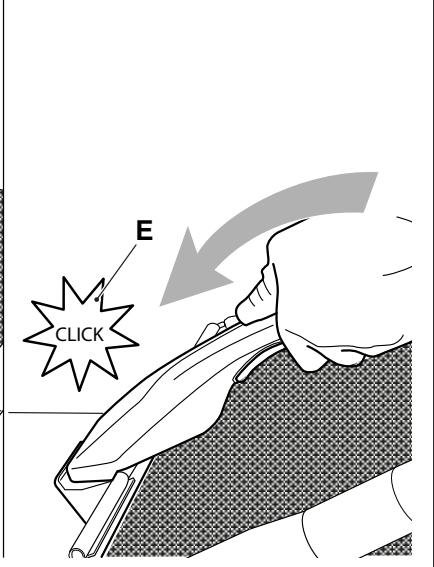
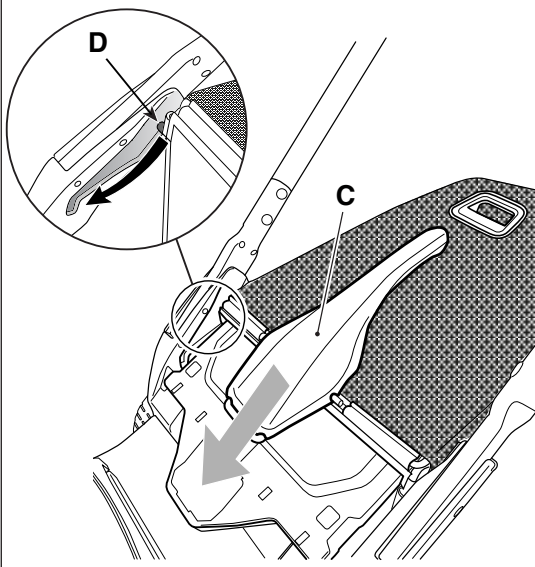
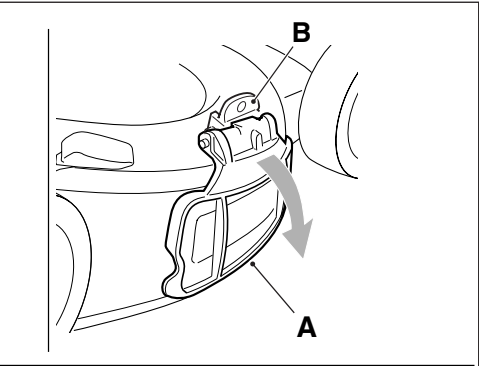
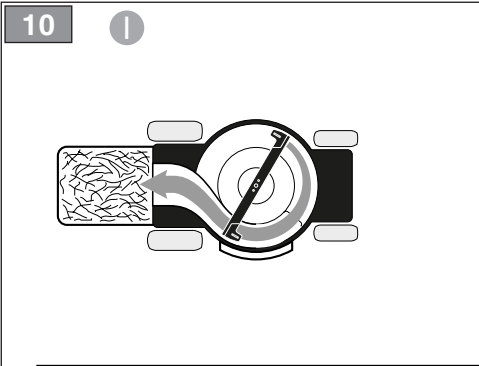
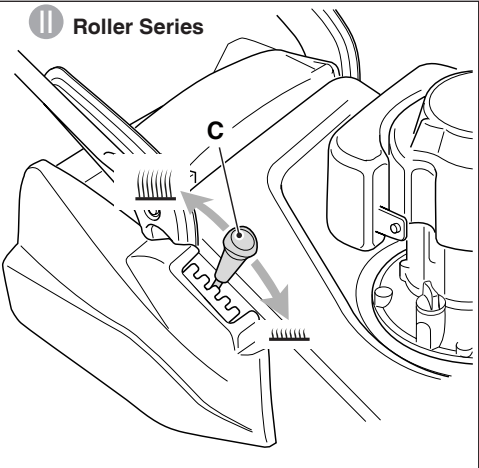
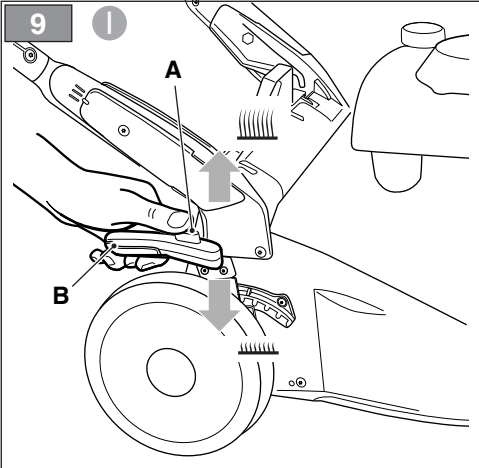


6



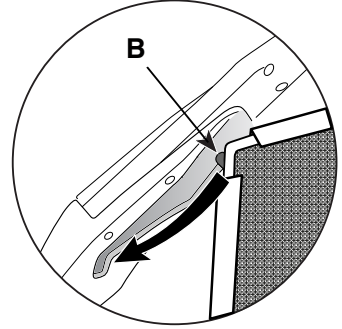
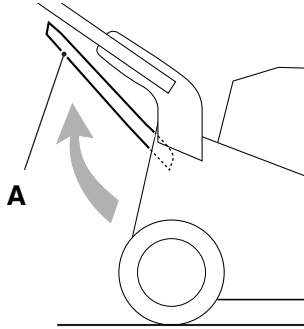
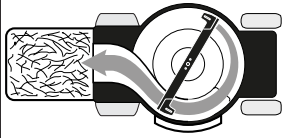
8



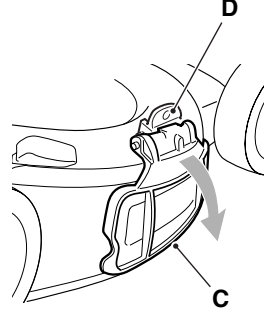
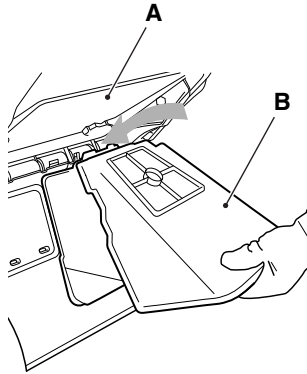


11

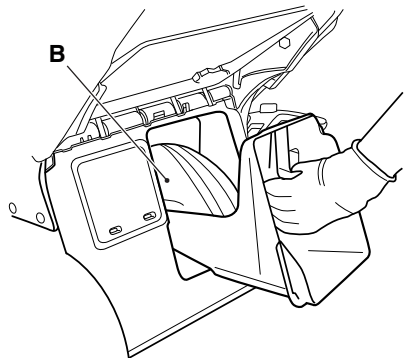
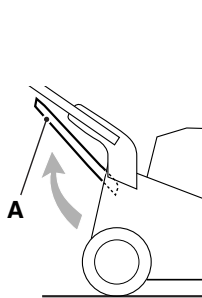
Roller Series



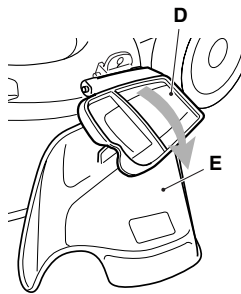
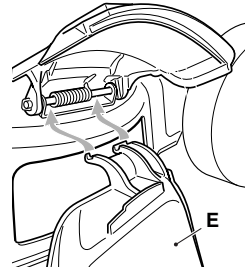
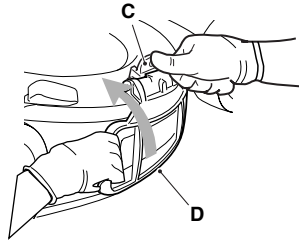
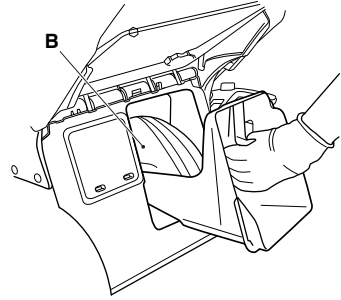
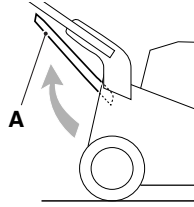
12



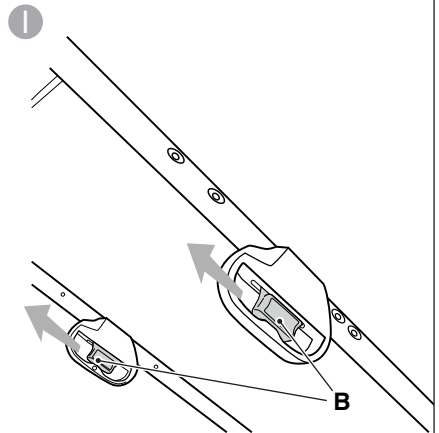
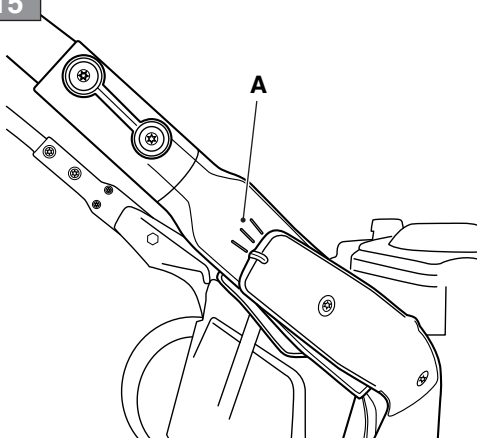
13



14

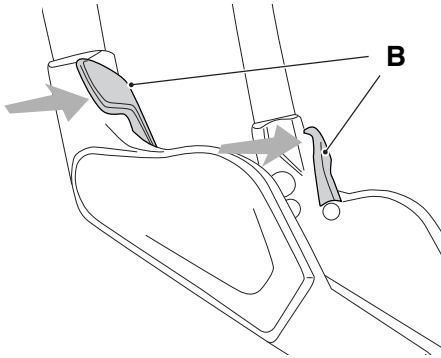


15

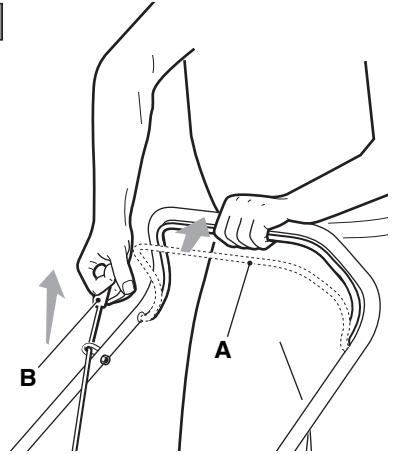


15

II

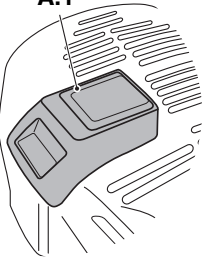


16

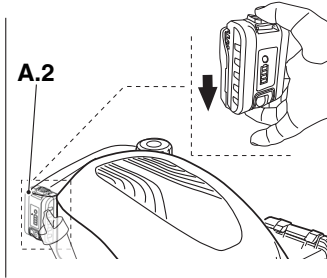


17

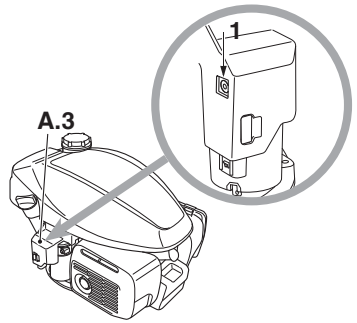
A.1



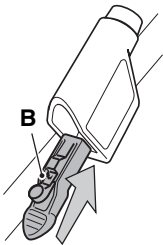
A.2



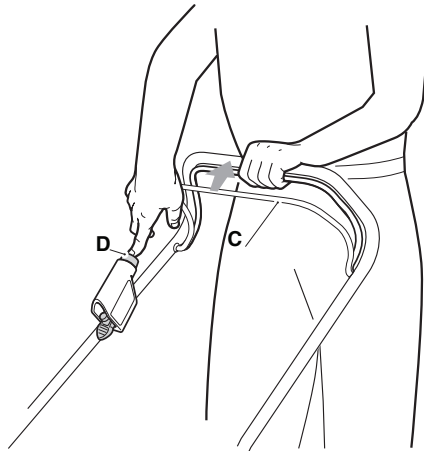
A.3



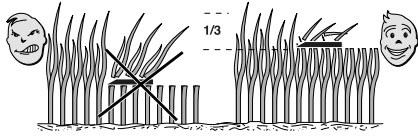
B



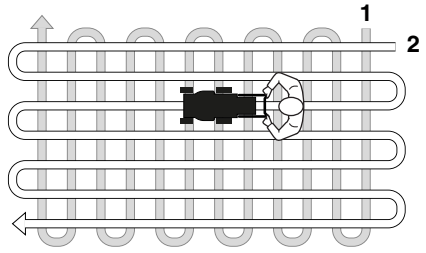
D



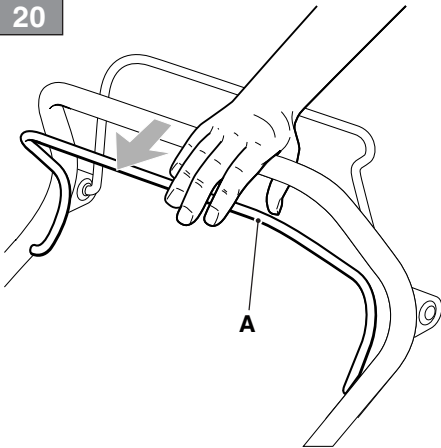
18



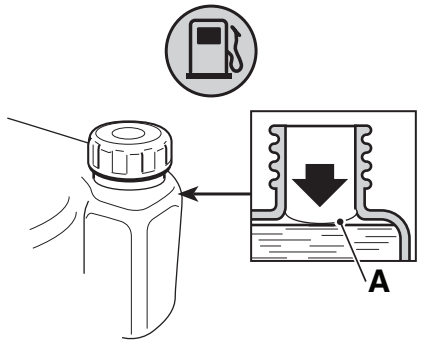
19



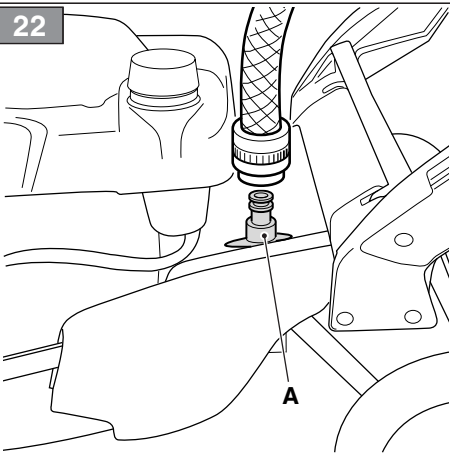
20



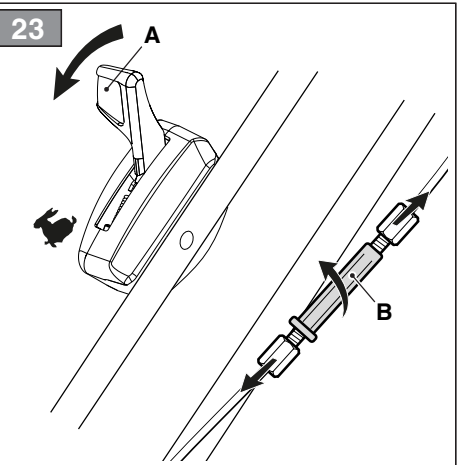
21



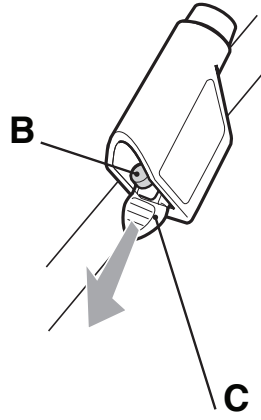
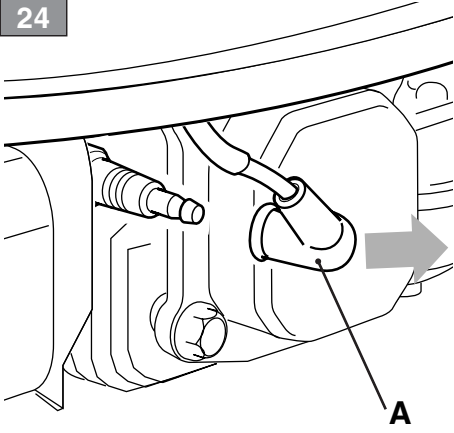
22



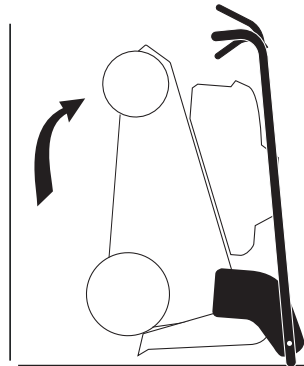
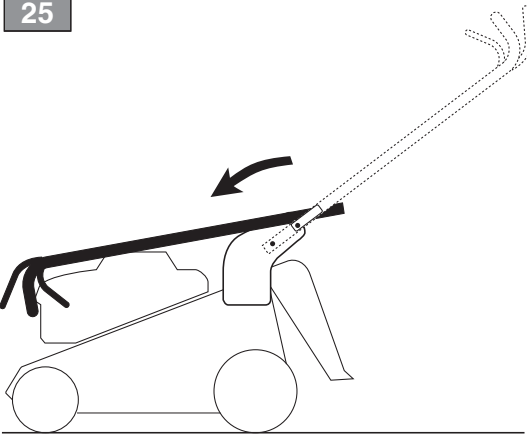
23



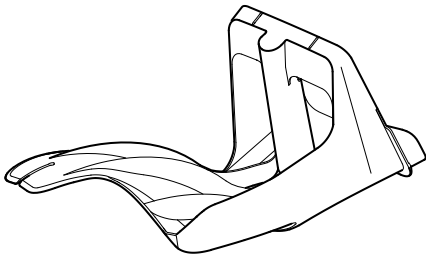
24



25



26



[1]	DATI TECNICI		MP2 504 Series	MP2 554 Series
[2]	Potenza nominale *	kW	2,2 ÷ 3,30	2,58 ÷ 3,82
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	2800 ± 100 2900 ± 100	2800 ± 100 2900 ± 100
[4]	Peso macchina *	kg	40 ÷ 45	42 ÷ 48
[5]	Ampiezza di taglio	cm	48	53
[7]	Codice dispositivo di taglio		81004415/0	81004417/0
[8]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	83	85
[9]	Incertezza di misura	dB(A)	1,01	2,06
[10]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	96	98
[9]	Incertezza di misura	dB(A)	0,63	0,64
[11]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	96	98
[12]	Livello di vibrazioni (max.) **	m/s ²	4,7	5
[9]	Incertezza di misura	m/s ²	1,55	1,50
[12]	Livello di vibrazioni (max.)	m/s ²	4,9	4
[9]	Incertezza di misura	m/s ²	1,91	1,82

[13]	ACCESSORI A RICHIESTA			
[14]	Kit "Mulching"		✓	✓

[15]	OPZIONI			
[16]	Rimessaggio verticale, mod.		MP2 504 SK MP2 504 SQK MP2 504 SVK MP2 504 SVQK	MP2 554 SK MP2 554 SQK MP2 554 SVK MP2 554 SVQK

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

** con "Vibe Control System"

[1]	DATI TECNICI		MP2 504 Roller Series	MP2 554 Roller Series
[2]	Potenza nominale *	kW	2,27 ÷ 3,30	2,58 ÷ 3,82
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore *	min ⁻¹	2800 ± 100 2900 ± 100	2800 ± 100 2900 ± 100
[4]	Peso macchina *	kg	42 ÷ 45	46 ÷ 47
[5]	Ampiezza di taglio	cm	48	53
[7]	Codice dispositivo di taglio		81004415/0	81004417/0
[8]	Livello di pressione acustica (max.)	dB(A)	86	86
[9]	Incertezza di misura	dB(A)	0,99	0,63
[10]	Livello di potenza acustica misurato (max.)	dB(A)	96	98
[9]	Incertezza di misura	dB(A)	0,62	0,63
[11]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	96	98
[12]	Livello di vibrazioni (max.)	m/s ²	5,4	8
[9]	Incertezza di misura	m/s ²	1,21	2,73
[12]	Livello di vibrazioni (max.) **	m/s ²	4,2	3,2
[9]	Incertezza di misura	m/s ²	1,01	1,88

[13]	ACCESSORI A RICHIESTA			
[14]	Kit "Mulching"		-	-

[15]	OPZIONI			
[16]	Rimessaggio verticale, mod.		-	-

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

** con "Vibe Control System"

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност</p> <p>[3] Максимална скорост на работа на двигателя</p> <p>[4] Тегло на машината</p> <p>[5] Широчина на косене cm</p> <p>[7] Код на инструмента за рязане</p> <p>[8] Ниво на звуково налягане (max.)</p> <p>[9] Несигурност на измерване</p> <p>[10] Измерено ниво на акустична мощност (max.)</p> <p>[11] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[12] Ниво на вибрации (max.)</p> <p>[13] ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ПО ЗАЯВКА</p> <p>[14] Набор за "Mulching" (Раздробяване)</p> <p>[15] ОПЦИИ</p> <p>[16] Вертикално поставяне за съхранение</p> <p>* специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината.</p> <p>** с "Vibe Control System"</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora</p> <p>[4] Težina mašine</p> <p>[5] Širina košenja cm</p> <p>[7] Šifra rezne glave</p> <p>[8] Razina zvučnog pritiska (max.)</p> <p>[9] Mjerna nesigurnost</p> <p>[10] Izmjerena razina zvučne snage (max.)</p> <p>[11] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[12] Razina vibracija (max.)</p> <p>[13] DODATNA OPREMA NA ZAHTEV</p> <p>[14] Komplet za malčiranje</p> <p>[15] OPCIJE</p> <p>[16] Odlaganje u vertikalnom položaju</p> <p>* Za određeni podatak pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj etiketi mašine.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru</p> <p>[4] Hmotnost stroje</p> <p>[5] Šířka sečení v cm</p> <p>[7] Kód sekacího zařízení</p> <p>[8] Úroveň akustického tlaku (max.)</p> <p>[9] Nepřesnost měření</p> <p>[10] Úroveň naměřeného akustického výkonu (max.)</p> <p>[11] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň vibrací (max.)</p> <p>[13] VOLITELNÁ PŘÍSLUŠENSTVÍ</p> <p>[14] Sada pro Mulčování</p> <p>[15] MOŽNOSTI</p> <p>[16] Skladování ve svislé poloze</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje, vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed</p> <p>[4] Maskinens vægt</p> <p>[5] Klippebredde cm</p> <p>[7] Skæreanordningens varenr.</p> <p>[8] Lydtryksniveau (max.)</p> <p>[9] Usikkerhed ved målingen</p> <p>[10] Lydeffektniveau målt (max.)</p> <p>[11] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[12] Vibrationsniveau (max.)</p> <p>[13] TILBEHØR</p> <p>[14] Sæt til "Multiclip"</p> <p>[15] EKSTRAUDSTYR</p> <p>[16] Opbevaring i lodret position</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p> <p>** med "Vibe Control System"</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors</p> <p>[4] Maschinengewicht</p> <p>[5] Schnittbreite cm</p> <p>[7] Code Schneidwerkzeug</p> <p>[8] Schalldruckpegel (max.)</p> <p>[9] Messungengenauigkeit</p> <p>[10] Gemessener Schallleistungspegel (max.)</p> <p>[11] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[12] Vibrationspegel (max.)</p> <p>[13] SONDERZUBEHÖR</p> <p>[14] "Mulching"-Kit</p> <p>[15] OPTIONEN</p> <p>[16] Senkrechte Lagerung</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p> <p>** mit "Vibe Control System"</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς</p> <p>[3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα</p> <p>[4] Βάρος μηχανήματος</p> <p>[5] Πλάτος κοπής cm</p> <p>[7] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[8] Στάθμη ακουστικής πίεσης (max.)</p> <p>[9] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[10] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος (max.)</p> <p>[11] Στάθμη εγγυώμενης ηχητικής ισχύος</p> <p>[12] Επίπεδο κραδασμών (max.)</p> <p>[13] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ</p> <p>[14] Σετ "Mulching" (ψιλοτεμαχισμού)</p> <p>[15] ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ</p> <p>[16] Αποθήκευση σε κατακόρυφη θέση</p> <p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος.</p> <p>** με "Vibe Control System"</p>
<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power</p> <p>[3] Max. engine operation speed</p> <p>[4] Machine weight</p> <p>[5] Cutting width cm</p> <p>[7] Cutting means code</p> <p>[8] Acoustic pressure level (max.)</p> <p>[9] Measurement uncertainty</p> <p>[10] Acoustic power level measured (max.)</p> <p>[11] Acoustic power level guaranteed</p> <p>[12] Vibration level (max.)</p> <p>[13] OPTIONAL ACCESSORIES</p> <p>[14] Mulching kit</p> <p>[15] OPTIONS</p> <p>[16] Vertical storage</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.</p> <p>** with "Vibe Control System"</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor</p> <p>[4] Peso máquina</p> <p>[5] Amplitud de corte cm</p> <p>[7] Código dispositivo de corte</p> <p>[8] Nivel de presión acústica (max.)</p> <p>[9] Incertidumbre de medida</p> <p>[10] Nivel de potencia acústica medido (max.)</p> <p>[11] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[12] Nivel de vibraciones (max.)</p> <p>[13] ACCESORIOS POR ENCARGO</p> <p>[14] Kit para "Mulching"</p> <p>[15] OPCIONES</p> <p>[16] Almacenaje vertical</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p> <p>** con "Vibe Control System"</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus</p> <p>[3] Mootori töötamise maks. kiirus</p> <p>[4] Masina mass</p> <p>[5] Lõikelaius cm</p> <p>[7] Lõikeseadme kood</p> <p>[8] Helirõhu tase (max.)</p> <p>[9] Mõõtemääramatus</p> <p>[10] Mõõdetud müra võimsuse tase (max.)</p> <p>[11] Garanteeritud müra võimsuse tase</p> <p>[12] Vibratsioonide tase (max.)</p> <p>[13] LISASEADMED TELLIMISEL</p> <p>[14] "Multisims" komplekt</p> <p>[15] VALIKUD</p> <p>[16] Vertikaalne hoieüpanek</p> <p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule</p> <p>** koos "Vibe Control System"</p>

<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho</p> <p>[3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus</p> <p>[4] Laitteen paino</p> <p>[5] Leikkuleveys cm</p> <p>[7] Leikkuuvälineen koodi</p> <p>[8] Akutisen paineen taso (max.)</p> <p>[9] Mittausepävarmuus</p> <p>[10] Mitattu melutaso (max.)</p> <p>[11] Taattu äänitehotaso</p> <p>[12] Tärinätaso (max.)</p> <p>[13] SAATAVANA OLEVAT LISÄVARUSTEET</p> <p>[14] Silppuamistarusteet</p> <p>[15] VALINNAT</p> <p>[16] Varastointi pystysuunnassa</p> <p>* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.</p> <p>** kanssa "Vibe Control System"</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale</p> <p>[3] Vitesse max de fonctionnement moteur</p> <p>[4] Poids de la machine</p> <p>[5] Largeur de coupe cm</p> <p>[7] Code organe de coupe</p> <p>[8] Niveau de pression acoustique (max.)</p> <p>[9] Incertitude de mesure</p> <p>[10] Niveau de puissance acoustique mesuré (max.)</p> <p>[11] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[12] Niveau de vibrations (max.)</p> <p>[13] EQUIPEMENTS SUR DEMANDE</p> <p>[14] Kit "Mulching"</p> <p>[15] OPTIONS</p> <p>[16] Entreposage vertical</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.</p> <p>** avec "Vibe Control System"</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora</p> <p>[4] Težina stroja</p> <p>[5] Širina košnje cm</p> <p>[7] Šifra noža</p> <p>[8] Razina zvučnog tlaka (max.)</p> <p>[9] Mjerna nesigurnost</p> <p>[10] Izmjerena razina zvučne snage (max.)</p> <p>[11] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[12] Razina vibracija (max.)</p> <p>[13] DODATNA OPREMA PO NARUDŽBI</p> <p>[14] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[15] OPCIJE</p> <p>[16] Okomito skladištenje</p> <p>* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>
<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Néveleges teljesítmény</p> <p>[3] A motor max. üzemi sebessége</p> <p>[4] A gép tömege</p> <p>[5] Munkaszélesség</p> <p>[7] Vágóégyesség kódszáma</p> <p>[8] Hangnyomásszint (max.)</p> <p>[9] Mérési bizonytalanság</p> <p>[10] Mért zajteljesítmény szint (max.)</p> <p>[11] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[12] Vibrációs szint (max.)</p> <p>[13] RENDELHETŐ KIEGÉSZÍTŐK</p> <p>[14] "Mulcsozó" készlet</p> <p>[15] OPCIÓK</p> <p>[16] Független tárolás</p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p> <p>** a "Vibe Control System"</p>	<p>[1] LT - TECHINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia</p> <p>[3] Maksimalus variklio darbo greitis</p> <p>[4] Įrenginio svoris</p> <p>[5] Pjovimo plotis, cm</p> <p>[7] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[8] Garso slėgio lygis (max.)</p> <p>[9] Matavimo paklaida</p> <p>[10] Išmatuotas garso galios lygis (max.)</p> <p>[11] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[12] Vibracijų lygis (max.)</p> <p>[13] UŽSAKOMI PRIEDAI</p> <p>[14] Mulčiavimo rinkinys</p> <p>[15] PASIRENKAMI PRIEDAI</p> <p>[16] Vertikalus sandėliavimas</p> <p>* Konkretūs specifiiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje.</p> <p>** su "Vibe Control System"</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda</p> <p>[3] Maks. dzinēja griešanās ātrums</p> <p>[4] Mašīnas svars</p> <p>[5] Plaušanas platums (cm)</p> <p>[7] Griezējierīces kods</p> <p>[8] Skaņas spiediena līmenis (max.)</p> <p>[9] Mērījumu kļūda</p> <p>[10] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (max.)</p> <p>[11] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[12] Vibrāciju līmenis (max.)</p> <p>[13] PIEDĒRUMI PĒC PASŪTĪJUMA</p> <p>[14] "Mulčēšanas" komplekts</p> <p>[15] PĀPILDAPRĪKOJUMS</p> <p>[16] Glabāšana vertikālā stāvoklī</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p> <p>** ar "Vibe Control System"</p>
<p>[1] MK - TEHNICKI PODATOЦИ</p> <p>[2] Номинална моќност</p> <p>[3] Максимална брзина на работа на моторот</p> <p>[4] Тежина на машината</p> <p>[5] Обем на косење во см</p> <p>[7] Код на уредот со сечивото</p> <p>[8] Ниво на акустичен притисок (max.)</p> <p>[9] Отстапување при мерење</p> <p>[10] Измерено ниво на акустична моќност (max.)</p> <p>[11] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[12] Ниво на вибрации (max.)</p> <p>[13] ДОПОЛНИТЕЛНА ОПРЕМА НА БАРАЊЕ</p> <p>[14] Комплет за "мелење"</p> <p>[15] ОПЦИИ</p> <p>[16] Вертикално складирање</p> <p>* За даден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.</p> <p>** со "Vibe Control System"</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor</p> <p>[4] Machine gewicht</p> <p>[5] Maai breedte cm</p> <p>[7] Code snij-inrichting</p> <p>[8] Niveau geluidsdruk (max.)</p> <p>[9] Meetonzekerheid</p> <p>[10] Gemeten akoestisch vermogen (max.)</p> <p>[11] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[12] Niveau trillingen (max.)</p> <p>[13] OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES</p> <p>[14] Kit "Mulching"</p> <p>[15] OPTIES</p> <p>[16] Verticale opslag</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p> <p>** met "Vibe Control System"</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet</p> <p>[4] Maskinvekt</p> <p>[5] Klippebredde cm</p> <p>[7] Artikkelnnummer for klippeinnretning</p> <p>[8] Lydtrykknivå (max.)</p> <p>[9] Måleusikkerhet</p> <p>[10] Målt lydeffektivnivå (max.)</p> <p>[11] Garantert lydeffektivnivå</p> <p>[12] Vibrasjonsnivå (max.)</p> <p>[13] TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL</p> <p>[14] Mulching-sett</p> <p>[15] EKSTRAUTSTYR</p> <p>[16] Lagring i lodrett posisjon</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p> <p>** med "Vibe Control System"</p>

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa</p> <p>[3] Maks. prędkość obrotowa silnika</p> <p>[4] Ciężar maszyny</p> <p>[5] Szerokość koszenia w cm</p> <p>[7] Kod agregatu tnącego</p> <p>[8] Poziom ciśnienia akustycznego (max.)</p> <p>[9] Błąd pomiaru</p> <p>[10] Zmierzony poziom mocy akustycznej (max.)</p> <p>[11] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[12] Poziom wibracji (max.)</p> <p>[13] AKCESORIA NA ZAMÓWIENIE</p> <p>[14] Zestaw do "Mulczowania"</p> <p>[15] OPCJE</p> <p>[16] Przechowywanie w pozycji pionowej</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p> <p>** z "Vibe Control System"</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento do motor</p> <p>[4] Peso da máquina</p> <p>[5] Amplitude de corte cm</p> <p>[7] Código do dispositivo de corte</p> <p>[8] Nível de pressão acústica (max.)</p> <p>[9] Incerteza de medição</p> <p>[10] Nível de potência acústica medido (max.)</p> <p>[11] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[12] Nível de vibrações (max.)</p> <p>[13] ACESSÓRIOS A PEDIDO</p> <p>[14] Kit "Mulching"</p> <p>[15] OPÇÕES</p> <p>[16] Armazenagem vertical</p> <p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.</p> <p>** com "Vibe Control System"</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală</p> <p>[3] Viteză max. de funcționare a motorului</p> <p>[4] Greutatea mașinii</p> <p>[5] Lățimea de tăiere cm</p> <p>[7] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[8] Nivel de presiune acustică (max.)</p> <p>[9] Nesiguranță în măsurare</p> <p>[10] Nivel de putere acustică măsurat (max.)</p> <p>[11] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[12] Nivel de vibrații (max.)</p> <p>[13] ACCESORII LA CERERE</p> <p>[14] Kit de măruntire „Mulching”</p> <p>[15] OPȚIUNI</p> <p>[16] Depozitare verticală</p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p> <p>** cu "Vibe Control System"</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность</p> <p>[3] Макс. скорость работы двигателя</p> <p>[4] Вес машины</p> <p>[5] Ширина скашивания в см</p> <p>[7] Код режущего приспособления</p> <p>[8] Уровень звукового давления (max.)</p> <p>[9] Погрешность измерения</p> <p>[10] Измеренный уровень звуковой мощности (max.)</p> <p>[11] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[12] Уровень вибрации (max.)</p> <p>[13] ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ТРЕБОВАНИЮ</p> <p>[14] Комплект "Мульчирование"</p> <p>[15] ОПЦИИ</p> <p>[16] Хранение в вертикальном положении</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины.</p> <p>** с "Vibe Control System"</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť motora</p> <p>[4] Hmotnosť stroja</p> <p>[5] Šírka kosenia v cm</p> <p>[7] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[8] Úroveň akustického tlaku (max.)</p> <p>[9] Nepresnosť merania</p> <p>[10] Úroveň nameraného akustického výkonu (max.)</p> <p>[11] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[12] Úroveň vibrácií (max.)</p> <p>[13] VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO</p> <p>[14] Súprava na mulčovanie</p> <p>[15] MOŽNOSTI</p> <p>[16] Uskladnenie vo zvislej polohe</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč</p> <p>[3] Najvišja hitrost delovanja motorja</p> <p>[4] Teža stroja</p> <p>[5] Širina reza cm</p> <p>[7] Šifra rezalne naprave</p> <p>[8] Raven zvočnega tlaka (max.)</p> <p>[9] Nezanesljivost meritve</p> <p>[10] Izmerjena raven zvočne moči (max.)</p> <p>[11] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[12] Nivo vibracij (max.)</p> <p>[13] DODATNA OPREMA PO NAROČILU</p> <p>[14] Komplet za mulčenje</p> <p>[15] OPCJE</p> <p>[16] Shranjevanje v pokončnem položaju</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>
<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora</p> <p>[4] Težina mašine</p> <p>[5] Širina košenja u cm</p> <p>[7] Šifra rezne glave</p> <p>[8] Nivo zvučnog pritiska (max.)</p> <p>[9] Merna nesigurnost</p> <p>[10] Izmereni nivo zvučne snage (max.)</p> <p>[11] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[12] Nivo vibracija (max.)</p> <p>[13] DODATNI PRIBOR PO NARUDŽBINI</p> <p>[14] Komplet za mulčiranje</p> <p>[15] OPCJE</p> <p>[16] Odlaganje u vertikalnom položaju</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p> <p>** s "Vibe Control System"</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt</p> <p>[3] Motorns maximala funktionshastighet</p> <p>[4] Maskinvikt</p> <p>[5] Skärbredd</p> <p>[7] Skärenhetens kod</p> <p>[8] Ljudtrycksnivå (max.)</p> <p>[9] Tvivel med mått</p> <p>[10] Uppmått ljudeffektivnivå (max.)</p> <p>[11] Garanterad ljudeffektivnivå.</p> <p>[12] Vibrationsnivå (max.)</p> <p>[13] TILLBEHÖR PÅ BESTÄLLNING</p> <p>[14] Sats för "Mulching"</p> <p>[15] TILLVAL</p> <p>[16] Vertikal förvaring</p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p> <p>** med "Vibe Control System"</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç</p> <p>[3] Motorun maksimum çalışma hızı</p> <p>[4] Makine ağırlığı</p> <p>[5] Kesim genişliği, cm</p> <p>[6] Ebatlar:</p> <p>[7] Kesim düzeni kodu</p> <p>[8] Ses basınç seviyesi (max.)</p> <p>[9] Ölçü belirsizliği</p> <p>[10] Ölçülen ses gücü seviyesi (max.)</p> <p>[11] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[12] Titreşim seviyesi (max.)</p> <p>[13] TALEP ÜZERİNE TEDARİK EDİLEN AKSESUARLAR</p> <p>[14] "Malçlama" kiti</p> <p>[15] SEÇENEKLER</p> <p>[16] Dikely saklama</p> <p>* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilen referans alın</p> <p>** ile "Vibe Control System"</p>



OBSAH

1.	VŠEOBECNÉ INFORMACE	1
1.1	Jak číst návod	1
1.2	Odkazy	1
2.	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	1
2.1	Instruktaž	1
2.2	Přípravné úkony	2
2.3	Během použití	2
2.4	Údržba, skladování a přeprava	3
2.5	Ochrana životního prostředí	3
3.	SEZNÁMENÍ SE STROJEM	3
3.1	Popis stroje a určené použití	3
3.2	Výstražné symboly	4
3.3	Identifikační štítek	4
3.4	Hlavní součásti	4
4.	MONTÁŽ	4
4.1	Komponenty pro montáž	5
4.2	Montáž koše	5
4.3	Montáž rukojeti	5
5.	OVLÁDACÍ PRVKY	5
5.1	Držadlo pro ruční spuštění	5
5.2	Ovládání elektrického startování prostřednictvím tlačítka	5
5.3	Ovládání akceleračního	5
5.4	Ovládání variátoru rychlosti	5
5.5	Páka brzdy motoru / sekacího zařízení	5
5.6	Páka zařazení náhonu	5
5.7	Nastavení výšky sečení	6
6.	POUŽITÍ STROJE	6
6.1	Přípravné úkony	6
6.2	Bezpečnostní kontroly	7
6.3	Uvedení do činnosti	7
6.4	Pracovní činnost	8
6.5	Zastavení	8
6.6	Po použití	9
7.	ŘÁDNÁ ÚDRŽBA	9
7.1	Všeobecné informace	9
7.2	Doplnění paliva	9
7.3	Kontrola/doplnění oleje motoru	9
7.4	Čištění	9
7.5	Upevňovací matice a šrouby	10
7.6	Akumulátor	10
7.7	Seřízení lanka variátoru	10
8.	MIMORÁDNÁ ÚDRŽBA	10
8.1	Sekací zařízení	10
9.	SKLADOVÁNÍ	10
9.1	Uskladnění ve svislé poloze	11
10.	MANIPULACE A PŘEPRAVA	11
11.	SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY	11
12.	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	11
13.	TABULKA ÚDRŽBY	12
14.	IDENTIFIKACE ZÁVAD	13
15.	VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	13
15.1	Sada pro mulčování	13


1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají mimořádný význam z hlediska bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je vyznačen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA NEBO DŮLEŽITÁ INFORMACE

Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.

Symbol  poukazuje na nebezpečí. Nedodržení uvedeného varování má za následek možné ublížení na zdraví obsluhy nebo třetích osob a/nebo škody na majetku.

- * Zvýrazněné odstavce s rámečkem tvořeným šedými tečkovanými čarami označují
- * charakteristiky volitelného příslušenství, které není součástí všech modelů dokumentovaných v tomto návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní charakteristika součástí požadovaného modelu.

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici obsluhy ovládající stroj.

1.2 ODKAZY

1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod. Součásti, které jsou uvedeny na obrázcích, jsou označeny písmeny A, B, C apod. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“. Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je podnázvem kapitoly „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratky kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklady: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 INSTRUKTÁŽ



Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor.

Neuposlechnutí varování a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví.

- Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- Nepřevázejte děti ani jiné spolujezdcy.
- Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo na jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v tomto návodu.

2.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Použití chráničů sluchu může snížit schopnost zaslechnout případná varování (křik nebo alarm). Věnujte maximální pozornost dění v pracovním prostoru.
- Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte pracovní rukavice.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou ani jakékoli visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Dlouhé vlasy vhodným způsobem sepněte.

Pracovní prostor / Stroj

- Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštno strojem nebo by mohlo poškodit sekací zařízení/otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.).

Spalovací motor: palivo



NEBEZPEČÍ! Palivo je vysoce hořlavé.

- Palivo skladujte v příslušných homologovaných nádobách určených k tomuto účelu, na bezpečném místě, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo volného plamene.
- Nádobu nechávejte bez zbytků trávy, listů nebo přebytečného mazacího tuku.
- Nenechávejte nádoby na pohonné látky v dosahu dětí.
- Nekuřte během plnění nebo doplňování paliva ani při žádné manipulaci s palivem.
- Palivo doplňte s použitím trychtýře, a to pouze na otevřeném prostoru.
- Vyhnete se vdechování výparů paliva.
- Nesnímejte uzávěr palivové nádržky, nedoplňujte palivo při zapnutém motoru nebo v případě, že je motor horký;
- Uzávěr palivové nádržky otevírejte pomalu a nechte postupně uniknout vnitřní tlak.

- Nepřibližujte se k hrdlu palivové nádrže s otevřeným ohněm kvůli kontrole jejího obsahu.
- Když palivo vyteče, nestartujte motor, ale vzdalte stroj od prostoru, ve kterém se palivo vylilo, a zabraňte tak možnosti vzniku požáru, dokud nedojde k odpaření paliva a k rozptýlení výparů paliva.
- Okamžitě vyčistěte všechny stopy po palivu vylitém na stroj nebo na zem.
- Vždy nasad'te zpět a dotáhněte uzávěry palivové nádrže a nádoby s palivem.
- Nestartujte stroj na místě, kde bylo provedeno doplnění paliva; startování motoru musí proběhnout v minimální vzdálenosti 3 metrů od místa, kde se doplňovalo palivo;
- Zamezte kontaktu paliva s oděvy, a pokud se tak stane, před spuštěním motoru se převlékněte.

2.3 BĚHEM POUŽITÍ

Pracovní prostor

- Nespouštějte motor v uzavřených prostorech, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého. Startování musí probíhat venku nebo v dobře větraném prostoru. Pamatujte vždy na to, že výfukové plyny jsou jedovaté.
- Při startování stroje nesměřujte tlumič výfuku a tím i výfukové plyny vůči vznětlivým materiálům.
- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení a za dobré viditelnosti.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je třeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouře, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezi. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Šikmé trávníky by měly být sekány v příčném směru, a nikdy ne směrem nahoru/dolů, a je nutné věnovat zvýšenou pozornost změnám směru, ověřit své postavení a ujistit se, aby se do kol nezapletly překážky (kameny, větve, kořeny apod.), což by mohlo způsobit boční posuvy nebo ztrátu kontroly nad strojem.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- Aby se zabránilo riziku vzniku požáru, nenechávejte stroj s ještě teplým motorem mezi listím, suchou trávou nebo jiným hořlavým materiálem.

Chování

- Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Nikdy neběhejte, ale kráčejte.
- Nedovolte, aby vás sekačka tahala.
- Pokudé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od sekacího zařízení, a to během uvádění stroje do činnosti i během jeho použití.
- Upozornění: sekací zařízení se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení nebo po vypnutí motoru.

- Vždy se držte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- Nedotýkejte se součástí motoru, které se během použití ohřívají. Hrozí riziko popálení!

⚠ V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě aplikujte postupy první pomoci, nejvhodnější pro danou situaci, a obraťte se na Zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakékoli úlomky, které by mohly způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

Omezení použití

- Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty, když chybí nebo nejsou správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/ nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrosvínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nemějte seřízení motoru ani jej neuvádějte do činnosti na příliš vysokých otáčkách. Když je motor ponechán v činnosti na velmi vysokých otáčkách, zvyšuje se riziko ublížení na zdraví.
- Nevypínejte stroj nadměrné námaze a nepoužívejte stroj s nižším výkonem pro realizaci náročných prací; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.

2.4 ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Provádění pravidelné údržby a správné skladování zajišťují zachování bezpečnosti stroje a úroveň jeho výkonnosti.

Údržba

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebenou nebo poškozenou součásti. Vadné nebo opotřebenou součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány.
- Abyste snížili riziko vzniku požáru, pravidelně kontrolujte, že nedochází k úniku oleje a/nebo paliva.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícím se sekačím zařízením a pevnými součástmi stroje.

⚠ Úroveň hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekačím prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění okamžitých škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

Skladování

- Neodstavujte stroj s palivem v nádrži v místnosti, ve které by výparů paliva mohly dosáhnout plamene, jiskry nebo silného zdroje tepla.
- Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

2.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzíjení a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy. Stroj používejte výhradně v rozumné době (ne brzy ráno nebo pozdě večer, kdy byste tím mohli rušit i jiné osoby).
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tento odpad nesmí být odhozen do běžného odpadu, ale musí být oddělen a odevzdán do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy, týkající se likvidace zbytkového materiálu.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko, které je v souladu s platnými místními předpisy.

3. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

3.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

Jedná se o sekačku se stojící obsluhou.

K hlavním součástem stroje patří motor, který uvádí do činnosti sekačím zařízením uzavřené v ochranném krytu, kola a rukojeť.

Obsluha je schopna obsluhovat stroj a používat hlavní ovládací prvky tak, že se bude vždy zdržovat za rukojeť, tedy v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se sekačím zařízením.

Vzdálení obsluhy od stroje způsobí zastavení motoru a otáčejícího se zařízením v průběhu několika sekund.

3.1.1 Určené použití

Tento stroj je navržen a konstruován k sečení (a sběru) trávy na zahradách a travnatých plochách o rozloze úměrné sekačím kapacitě, přičemž sekačím je prováděno za přítomnosti stojící obsluhy.

Obecně lze říci, že tento stroj je určen pro:

1. Sečení trávy a její sběr do sběrného koše.
2. Sečení trávy a její vyhazování na zem ze zadní části (je-li součástí).
3. Sečení trávy a její boční vyhazování (je-li součástí).
4. Sečení trávy, její posečení nadrobno a ponechání na terénu (mulčování - je-li součástí).

Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobcem jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu, nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.

3.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Přeprava dalších osob na stroji, dětí nebo zvířat, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy.
- Nechat se převážet strojem.
- Používání stroje k tažení nebo tlačení nákladů.
- Aktivace sekacího zařízení na úsecích bez travnatého porostu.
- Používání stroje pro sběr listů nebo úlomků.
- Používání stroje pro úpravu živých plotů nebo pro sečení netravnatých porostů.
- Používání stroje více než jednou osobou.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

3.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro použití „domácími kutily“.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Stroj musí používat jediný člen obsluhy.

3.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr.2.0). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností. Význam jednotlivých symbolů:



Upozornění. Před použitím stroje si přečtěte pokyny.



Varování! Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení. Před provedením jakéhokoli úkonu udržky nebo opravy odpojte konektor svíčky a přečtěte si příslušné pokyny.



Nebezpečí! Riziko vymrštění předmětů. Během použití zařízení udržujte osoby mimo pracovní prostor.



Nebezpečí! Riziko pořezání. Pohybující se sekací zařízení. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacího zařízení.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Poškozené nebo již nečitelné výstražné štítky je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

3.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny tyto údaje (obr.1.0).

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označení shody ES (CE).
3. Rok výroby.
4. Typ stroje.
5. Výrobní číslo.
6. Název a adresa Výrobce.
7. Kód výrobku.

8. Jmenovitý výkon a maximální rychlost činnosti motoru.
9. Hmotnost v kg.

Přepište identifikační údaje stroje na příslušná místa na štítku, který je uveden na zadní straně obalu.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.

3.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce (obr.1.0):

- A. Skříň:** jedná se o ochranný kryt, který ukrývá otáčející se sekací zařízení.
- B. Motor:** zajišťuje pohyb sekacího zařízení i náhon na kola (je-li součástí).
- C. Sekací zařízení:** představuje součást určenou k sečení trávy.
- D. Ochranný kryt zadního výhozu:** představuje bezpečnostní zařízení a zabraňuje vymršťování případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- E. Vychylovač zadního výhozu (je-li součástí):** kromě vyhazování trávy dozadu na terén plní také funkci bezpečnostní, a to tím, že zabraňuje vymrštění případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- F. Ochranný kryt bočního výhozu (je-li součástí):** představuje bezpečnostní zařízení a zabraňuje vymršťování případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- G. Vychylovač bočního výhozu (je-li součástí):** kromě bočního vyhazování trávy na terén plní také funkci bezpečnostní, a to tím, že zabraňuje vymrštění případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- H. Sběrný koš:** kromě sběru posečené trávy plní také funkci bezpečnostní, a to tak, že zabraňuje vymrštění případných cizích předmětů, zachycených sekacím zařízením, daleko za stroj.
- I. Rukojeť:** jedná se o pracovní stanoviště obsluhy. Její délka zajišťuje, aby obsluha při práci vždy udržovala bezpečnou vzdálenost od otáčejícího se sekacího zařízení.
- J. Páka brzdy motoru / sekacího zařízení:** páka umožní spuštění a vypnutí motoru a současně zapojení/odpojení sekacího zařízení.
- K. Páka zařazení náhonu:** jedná se o páku, která zařazuje náhon na kola a umožňuje jezdět strojem.

4. MONTÁŽ



Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně

dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Z přepravních a skladovacích důvodů některé součásti stroje nejsou namontovány přímo ve výrobním závodě., ale po vyjmutí z obalu je třeba provést jejich montáž dle následujících pokynů.

! **Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí. Nepoužívejte stroj dřívě, než provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.**

4.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí komponenty pro montáž.

4.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vyjměte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Vyjměte stroj z krabice.
5. Krabici a obaly zlikvidujte v souladu s místní legislativou.

4.2 MONTÁŽ KOŠE

Koš je dodáván již sestavený. Ujistěte se, že jsou součásti správně sestavené (obr.3.A) (Typ „I“ - „II“).

4.3 MONTÁŽ RUKOJETI

Opatrně otevřete rukojeť do pracovní polohy (obr.4.A).

- Vložte startovací lanko do spodních a horních vodících spirál a utáhněte maticí (obr.4.B).

5. OVLÁDACÍ PRVKY

5.1 DRŽADLO PRO RUČNÍ SPUŠTĚNÍ

Umožňuje ruční startování motoru (obr.5.A).

5.2 OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO STARTOVÁNÍ PROSTŘEDNICTVÍM TLAČÍTKA

ENGINE START Umožňuje elektrické startování motoru (obr.5.B).

5.3 OVLÁDÁNÍ AKCELERÁTORU

Upravuje počet otáček motoru (obr.6.A).

• Polohy označené na štítku mají níže uvedený význam:



1. **Plný plyn.** Pro použití během provozu stroje.



2. **Minimální.** Používá se během stání, pokud je motor dostatečně ohřátý.



3. **Sytič je zapojen.** Používá se pro startování motoru za studena.

POZNÁMKA Za startování motoru za studena se považuje startování, které se provádí po uplynutí nejméně 5 minut od zastavení motoru nebo od doplňování paliva.

5.4 OVLÁDÁNÍ VARIÁTORU RYCHLOSTI

• Variátor rychlosti umožní nastavit rychlost pojezdu stroje (obr.7.A).

• Polohy označené na štítku mají níže uvedený význam:






1. **Maximální rychlost.**



2. **Minimální rychlost.**

DŮLEŽITÁ INFORMACE Přechod z jedné rychlosti ke druhé musí být proveden při zapnutém motoru a zařazeném náhonu. Nedotýkejte se ovládacího variátoru při zastaveném motoru. Tato operace by mohla způsobit poškození variátoru.

POZNÁMKA Když při ovládací poloze „“ nedochází k rozjezdu stroje, stačí přesunout ovládací páku do polohy „“ a hned ji zas přesunout zpátky do polohy „“.

5.5 PÁKA BRZDY MOTORU / SEKACÍHO ZAŘÍZENÍ

Páka umožní spuštění a vypnutí motoru a současně zapojení/odpojení sekacího zařízení (obr.8.A).

5.6 PÁKA ZAŘAZENÍ NÁHONU

Zapojí náhon kol a umožní pojezd stroje.



1. **Náhon je zařazen.** Pojezd sekačky probíhá s pákou přitlačenou k rukojeti (obr.8.B). K zastavení pojezdu sekačky dojde po uvolnění páky.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Uvedení motoru do chodu musí být vždy provedeno s vyřazeným náhonem.

DŮLEŽITÁ INFORMACE Aby se zabránilo poškození převodovky, netahejte stroj dozadu při zařazeném náhonu.

5.7 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

Snižením nebo nadzvednutím skříň se tráva může sekat v různých výškách.

 **Uvedený úkon provedte při zastaveném sekačím zařízení.**


• Nastavení Typu „I“.

Nastavení výšky sekání se provádí stisknutím tlačítka (obr.9.A) a nadzvednutím nebo spuštěním skříňe prostřednictvím držadla (obr.9.B) až do požadované polohy.

• Nastavení Typu „II“.

Nastavení výšky sečení se provádí pomocí páky (obr.9.C), která zvyšuje nebo snižuje skříň do požadované polohy.

6. POUŽITÍ STROJE

 **Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.**

DŮLEŽITÁ INFORMACE Pokyny pro motor a akumulátor (je-li součástí) naleznete v příslušných návodech.

6.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce. Uvedte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

6.1.1 Doplnění oleje a benzínu

DŮLEŽITÁ INFORMACE Stroj je dodáván bez motorového oleje a paliva.

Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení proveďte naplnění palivové nádrže palivem a doplnění oleje podle pokynů a za dodržení opatření uvedených v návodu k motoru a v odst. 7.2/7.3.

Před každým použitím

Zkontrolujte přítomnost paliva a hladinu oleje podle pokynů uvedených v návodu k motoru a v odst. 7.2/7.3.

6.1.2 Příprava stroje pro pracovní činnost

POZNÁMKA Tento stroj umožňuje provést sečení trávníku různými způsoby; před zahájením pracovní činnosti je vhodné připravit stroj podle toho, jak hodláte provést sečení.

a. Příprava pro sečení a sběr trávy do sběrného koše:

• Typ „I“

1. U modelů s možností bočního výhozu: Ujistěte se, že je ochranný kryt bočního výhozu (obr.10.A) spuštěný a že je zajištěna pojistná páka (obr.10.B).

2. Vložte sběrný koš způsobem znázorněným na obrázku (obr.10.C). Umístěte boční kolíky do vodicích lišt nacházejících se ve spodní části rukojeti (obr.10.D) a zatlačte koš dopředu, dokud neuslyšíte „cvaknutí“ (obr.10.E).

• Typ „II“

1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.11.A) a správně zahákněte sběrný koš umístěním bočních kolíků do vodicích lišt nacházejících se ve spodní části rukojeti (obr.11.B).

b. Příprava pro sečení trávy a její zadního výhozu:

1. Sejměte sběrný koš.
2. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.12.A), uchyťte vychylovač zadního výhozu (obr.12.B) do otvorů a ujistěte se o jeho stabilitě.
3. U modelů s možností bočního výhozu: Ujistěte se, že je ochranný kryt bočního výhozu (obr.12.C) spuštěný a že je zajištěna pojistná páka (obr.12.D).

Při demontáži vychylovače bočního výhozu:

1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.12.A).
2. Nadzvedněte vychylovač zadního výhozu a uvolněte jej z otvorů (obr.12.B).

c. Příprava pro sečení trávy a její posečení nadrobno (funkce mulčování):

1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.13.A) a zaveďte vychylovač uzávěr (obr.13.B) do otvoru výhozu.
2. U modelů s možností bočního výhozu: Ujistěte se, že je ochranný kryt bočního výhozu (obr.12.C) spuštěný a že je zajištěna pojistná páka (obr.12.D).

K odstranění víka vychylovače:

1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.13.A).
2. Vytáhněte vychylovací uzávěr (obr.13.B).

d. Příprava pro sečení trávy a její boční výhoz:

1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.14.A) a zaveďte vychylovací uzávěr (obr.14.B) do otvoru výhozu.
2. Mírně zatlačte pojistnou páku (obr.14.C) a zvedněte ochranný kryt bočního výhozu (obr.14.D).
3. Vložte vychylovač bočního výhozu (obr.14.E).
4. Znovu zavřete ochranný kryt bočního výhozu (obr.14.D) tak, aby byl vychylovač bočního výhozu (obr.14.E) zajištěn.

Při demontáži vychylovače bočního výhozu:

5. Mírně zatlačte pojistnou páku (obr.14.C) a zvedněte ochranný kryt bočního výhozu (obr.14.D).
6. Uvolněte vychylovač bočního výhozu (obr.14.E).

K odstranění víka vychylovače:

- 1. Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.14.A).
- 2. Vytáhněte vychylovací uzávěr (obr.14.B).

6.1.3 Nastavení výšky sečení

Nastavte maximální výšku sekání, jak je uvedeno v (odst. 5.7).

6.1.4 Nastavení výšky rukojeti

Uvedený úkon proved'te při zastaveném sekacím zařízení.

Výška rukojeti je nastavitelná do 3 různých poloh, označených indikátorem ve spodní části rukojeti (obr.16.A). Pro změnu výšky rukojeti použijte obě páky na stranách rukojeti (obr.15.B) (Typ „I“ - „II“) a podržte je v potřebné poloze.

Opatrně přemístěte rukojeť do požadované výšky a uvolněte obě páky. Z pracovní polohy je také možné složit rukojeť do polohy zavření.

6.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proved'te bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

Bezpečnostní kontroly proved'te před každým použitím.

6.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

Předmět	Výsledek
Držadla	Čistá, suchá.
Rukojeť	Správně upevněna a pevně uchycena na stroji.
Sekací zařízení	Čisté, nepoškozené a neopotřebované.
Ochranný kryt zadního výhozu; sběrný koš	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Ochranný kryt bočního výhozu; vychylovač bočního výhozu	Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.
Páka brzdý motoru / sekacího zařízení	Páka se musí pohybovat volně, nenásilně a při uvolnění se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy.
Startovací lanko	Lanko musí být neporušené.
Šrouby/matice na stroji a na sekacím zařízení	Řádně utažené (nepovolené).

Kabely elektrického rozvodu a kabel zapalovací svíčky	Neporušené pro zabránění vzniku jisker.
Konektor zapalovací svíčky	Neporušený a správně namontovaný na svíčke.
Stroj	Žádné stopy po poškození nebo opotřebením.

6.2.2 Funkční zkouška stroje

Úkon	Výsledek
<ol style="list-style-type: none"> Uved'te stroj do činnosti (odst. 6.3). Uvolněte páku brzdý motoru / sekacího zařízení. 	<ol style="list-style-type: none"> Sekací zařízení se musí pohybovat. Páky se musí automaticky a rychle vrátit do neutrální polohy, musí dojít k vypnutí motoru a k zastavení sekacího zařízení v průběhu pár sekund.
<ol style="list-style-type: none"> Uved'te stroj do činnosti (odst. 6.3). Použijte páku ovládání náhonu. Uvolněte páku ovládání náhonu. 	<ol style="list-style-type: none"> Kola se budou pohybovat a zajistí jezdce stroje. Kola se zastaví a stroj přestane pojíždět.
Zkušební řízení	Žádná poruchová vibrace. Žádný neobvyklý zvuk.

Když se kterýkoli z výsledků odlišuje od informací uvedených v následujících tabulkách, nepoužívejte stroj! Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

6.3 UVEDENÍ DO ČINNOSTI

POZNÁMKA Uvádění do činnosti provádějte na rovném povrchu bez překážek a vysoké trávy.

6.3.1 Modely s držadlem a manuálním startováním

- V případě spuštění za studena:** uved'te akcelerátor do polohy zapojeného "Choke" (sytič) (obr.6.A) (je-li součástí).
- Zatáhněte páku brzdý motoru / sekacího zařízení směrem k rukojeti (obr.16.A).

POZNÁMKA Brzdová páka motoru / sekacího zařízení musí být udržována zatažená, aby se zabránilo zastavení motoru.

- Uchopte spouštěcí držadlo a nastartujte motor prudkým zatažením za startovací lanko (obr.16.B).
- Po spuštění uveďte akceleračér do polohy plného režimu (je-li součástí).

POZNÁMKA Použití ovládacího prvku sytiče „Choke“ při již teplém motoru může způsobit zanesení svíčky a nepravidelný chod.

6.3.2 Modely s ovládáním elektrického startování prostřednictvím tlačítka

- Vložte dodaný akumulátor do určeného prostoru na motoru (obr.17.A.1 / 17.A.2). (a postupujte dle pokynů uvedených v návodu k motoru). U některých modelů je k dispozici motor s nevyměnitelným integrovaným akumulátorem (obr.17.A.3).
- Vložte bezpečnostní klíč (je-li součástí)(obr.17.B).
- Zatáhněte páku brzdy motoru / sekacího zařízení směrem k rukojeti (obr.17.C).

U motorů (obr.17.A.3) se kontrolka stavu nabití akumulátoru (1) rozsvítí nebo bliká po dobu 5 sekund, což znamená:

- Kontrolka svítí = akumulátor je dostatečně nabitý
- Kontrolka bliká = akumulátor je téměř vybitý
- Kontrolka nesvítí = akumulátor je úplně vybitý. Postupujte podle pokynů obsažených v návodu k obsluze motoru pro nouzové dobíjení prostřednictvím externího nabíjecího zařízení USB (není součástí dodávky).

POZNÁMKA Brzdová páka motoru / sekacího zařízení musí být udržována zatažená, aby se zabránilo zastavení motoru.

- Stiskněte tlačítko ke spuštění a podržte jej, dokud se nespustí motor. (obr.17.D).

U motorů (obr.17.A.3) kontrolka stavu nabití akumulátoru (1) zhasne.

Podrobnější informace o motoru najdete v návodu k motoru.

6.4 PRACOVNÍ ČINNOST

DŮLEŽITÁ INFORMACE Během pracovní činnosti udržujte bezpečnostní vzdálenost od sekacího zařízení, vymezenou délkou rukojeti.

6.4.1 Sečení trávy

- Zahajte rozjezd a sečení travnatého porostu.
- Nastavte rychlost pojezdu a výšku sečení (odst. 5.7) s ohledem na stav trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy) a množství odstraňované trávy.
- Trávník bude mít lepší vzhled v případě, že bude vždy posečen do stejné výšky a střídavě ve dvou směrech (obr.19.0).

V případě použití systému mulčování nebo vyhazování trávy zezadu:

- Pokaždé zabraňte odstraňování příliš velkého množství trávy. Nikdy neodstraňujte více než jednu třetinu celkové výšky trávy při jednom průjezdu (obr.18.0).
- Udržujte skříň stále čistou (odst. 7.4.2).
- V případě bočního výhozu:** doporučuje se provést pojezd tak, aby se zabránilo vyhazování již posečené trávy na část trávníku, která má být teprve posečena.



6.4.2 Rady pro udržení pěkného vzhledu trávníku

- Abyste si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst rostliny s četnými kořeny, které tvoří pevnou příkrývku; když bude sečení naopak méně časté, dojde k převládajícímu růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopřetiny apod.). Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevrostla příliš.
- Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4-5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněna více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvrátně s denní přestávkou; poprvé se sekacími zařízeními v nejvyšší poloze a podruhé již se sekacími zařízeními v požadované výšce.
- Příliš nízké sečení způsobuje vytrhávání a prořidnutí travnatého porostu, charakterizované „skvrnitým“ vzhledem.
- V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
- Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý. Nesekejte mokrou trávu; mohlo by to způsobit snížení účinnosti rotačního zařízení následkem trávy, která se na něm zachytává, a vytrhávání travnatého porostu;
- Sekací zařízení musí být neporušená a správně naostřená, aby bylo možné dosáhnout rovňého střihu bez rozřepení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.

6.4.3 Vyprázdnění sběrného koše

Když je sběrný koš (obr.1.H) naplněný příliš, sběr trávy přestává být účinný a dochází ke změně hluku sekačky.

V případě sběrného koše se zařízením pro signalizaci jeho obsahu:

-  Zvednuté = prázdný.
-  Spuštěné = plný.

- Během pracovní činnosti s pohybujícím se sekacím
- zařízením zůstane signalizátor zvednutý, dokud
- je koš schopen přijímat posekanou trávu; když
- dojde k jeho spuštění dolů, znamená to, že je koš
- naplněn a je třeba provést jeho vyprázdnění.

Pro sejmutí a vyprázdnění sběrného koše:

1. Uvolněte páku brzdy motoru / sekacího zařízení (obr.20.A).
2. Vyčkejte na zastavení sekacího zařízení.
3. Pouze s košem Typu „II“
 - Nadzvedněte ochranný kryt zadního výhozu (obr.11.B).
4. Uchopte rukojeť a sejměte sběrný koš, a to tak, že jej budete udržovat ve vzpřímené poloze.

6.5 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Uvolněte páku brzdy motoru / sekacího zařízení (obr.20.A).
2. Vyčkejte na zastavení sekacího zařízení.

! *Po zastavení stroje je třeba počkat několik sekund na zastavení sekacího zařízení.*

! *Bezprostředně po vypnutí by motor mohl být velmi teplý. Nedotýkejte se jej. Hrozí nebezpečí popálení.*

DŮLEŽITÁ INFORMACE Stroj vždy zastavte:

- Během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory.
- Při překonávání netrvaných povrchů.
- Pokaždé, když je třeba překonat překážku.
- Před nastavováním výšky sekání.
- Při každém sejmutí nebo zpětném nasazení sběrného koše.
- Při každém sejmutí nebo zpětném nasazení vychylovače zadního výhozu (je-li součástí).
- Při každém sejmutí nebo zpětném nasazení vychylovače bočního výhozu (je-li součástí).

6.6 PO POUŽITÍ

1. Zastavte stroj (odst. 6.5).
2. Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).
3. Stiskněte jazyček (obr.24.B) a vyjměte klíč podmiňovacího signálu (obr.24.C) (modely s ovládáním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).
4. Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.
5. Proveďte vyčištění (odst. 7.4).
6. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. Dle potřeby vyměňte poškozené součásti a utáhněte případné uvolněné šrouby a svorníky.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Při každém opuštění stroje a jeho ponechání bez dozoru:*

- Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).
- Vyjměte klíč (obr.24.C) nebo akumulátor (u modelů s ovládáním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).

7. ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

7.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

! *Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržovat během použití stroje, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.*

! *Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:*

- Zastavte stroj.
- Ujistěte se, že jsou všechny pohybující se součásti úplně zastavené.
- Počkejte, až motor dostatečně vychladne.
- Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).
- Vyjměte klíč (obr.24.C) nebo akumulátor (u modelů s ovládáním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).
- Přečtěte si příslušné pokyny.
- Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.
- Intervalů údržby a jednotlivé úkony jsou shrnuty v tabulce „Tabulka údržby“. Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proveďte příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první.
- Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky.
- Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny naším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.*

7.2 DOPLNĚNÍ PALIVA

Uvedte stroj do vodorovné polohy tak, aby byl dobře opřený o terén.

! *Doplňení paliva musí probíhat při zastaveném stroji a s odpojeným konektorem zapalovací svíčky.*

Doplňení paliva proveďte podle pokynů a za dodržení opatření uvedených v návodu k motoru.

! *Stroje s možností skladování ve svislé poloze (kap. 9.1) se vyznačují palivovou nádrží s indikátorem hladiny paliva. Nenaplnujte nádrž nad spodní část indikátoru hladiny (obr.21.A).*

DŮLEŽITÁ INFORMACE *Zabraňte rozliti benzínu na plastové součásti motoru nebo stroje; zabráníte tak jejich poškození a v případě, že k vylití dojde,*

okamžitě očistěte každou stopu po rozlitém benzínu. Záruka se nevztahuje na poškození plastových součástí, která byla způsobena benzinem.

POZNÁMKA Palivo se kazí a nesmí zůstat v nádrži po dobu delší než 30 dní. Před uskladněním na delší dobu nalijte do nádrže takové množství paliva, které postačí k dokončení posledního použití (kap. 9).

7.3 KONTROLA/DOPLNĚNÍ OLEJE MOTORU

Doplnění oleje motoru proveďte podle pokynů a za dodržení opatření uvedených v návodu k motoru. Pro zajištění správné činnosti a dlouhé životnosti stroje je dobrým zvykem pravidelně měnit olej motoru podle intervalů uvedených v Návodu k samotnému motoru. Před opětovným použitím stroje se ujistěte, že jste obnovili hladinu oleje.

7.4 ČIŠTĚNÍ

Po každém použití vyčistěte dle níže uvedených pokynů.

7.4.1 Čištění stroje

- Pokaždé se ujistěte, že jsou otvory pro nasávání vzduchu volné a nejsou ucpané úlomky.
- Nepoužívejte agresivní kapaliny pro čištění skříně.
- Abyste snížili riziko požáru, udržujte stroj, zejména motor, bez zbytků trávy, listů a přebytečného maziva.
- Po každém sečení důkladně umyjte stroj vodou.

7.4.2 Čištění montážního celku sekacího zařízení

- Odstraňte zbytky trávy a bahna, nahromaděné uvnitř skříně, aby se zabránilo jejich zaschnutí, které by mohlo ztížit následné startování.
- V případě, že by bylo třeba zajistit přístup ke spodní části, nakloňte stroj výhradně na stranu uvedenou v návodu k motoru a postupujte dle uvedených pokynů. Před provedením zákroku jakéhokoli druhu se ujistěte o stabilitě stroje.

• **V případě bočního nebo zadního výhozu:** pokud je nainstalován, vyjměte vychylovač výhozu.

Při mytí vnitřku montážního celku sekacího zařízení postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Sejměte sběrný koš.
2. Připojte hadici s vodou k příslušné přípoje (obr.22.A).
3. Nastavte výšku sečení do nejnižší polohy.
4. Vždy se postavte za rukojeť sekačky.
5. Nastartujte motor.

U modelů s lakovanou vnitřní částí skříně může časem dojít k odlupování laku následkem abrazivního působení sečené trávy; v takovém případě proveďte neodkladný zásah a obnovte lak antikorozivním nátěrem, abyste předešli tvorbě rzi, která by mohla koroďovat kov.

7.4.3 Čištění koše

1. Vyprázdněte sběrný koš.
2. Vyklepejte jej, abyste jej očistili od zbytků trávy a od hlíny.

3. Umyjte jej, opláchněte a uložte tak, aby rychle oschnul.

7.5 UPEVNĚVACÍ MATICE A ŠROUBY


Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.

7.6 AKUMULÁTOR


Akumulátor je dodáván u modelů s ovládním elektrického startování prostřednictvím tlačítka. Pokyny týkající se výdrže, dobíjení, skladování a údržby akumulátoru jsou uvedeny v návodu k motoru.

- U motorů (obr.17.A.3), není třeba akumulátor dobíjet.
- Pouze v nouzových případech jej lze dobít pomocí externího nabíjecího zařízení USB (není součástí dodávky).
- Údržby akumulátoru jsou uvedeny v návodu k motoru.

7.7 SEŘÍZENÍ LANKA VARIÁTORU

Toto seřízení je potřebné v případě, že má páka (obr.23.A) tendenci nezůstat v dané poloze «».

DŮLEŽITÁ INFORMACE Seřízení musí být provedeno při vypnutém motoru.

- S pákou (obr.23.A) v poloze «» otáčejte seřizovacím šroubem (obr.23.B) lanka ve směru vyznačeném šipkou pouze v takovém rozsahu, který je potřebný k tomu, aby páka zůstala v dané poloze.


8. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA


 **Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seřizování na stroji:**

- **Zastavte stroj.**
- **Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené.**
- **Počkejte, až motor dostatečně vychladne.**
- **Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).**
- **Vyjměte klíč (obr.24.C) nebo akumulátor (u modelů s ovládním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).**
- **Přečtěte si příslušné pokyny.**
- **Používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.**


8.1 SEKACÍ ZAŘÍZENÍ

Špatně nabroušené sekací zařízení způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.

 **Nedotýkejte se sekacího zařízení, pokud nebyl vyjmutý klíč a dokud sekací zařízení není úplně zastavené.**

 **Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demonťáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vyba-**

vení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve Specializovaném středisku.

 **Poškozené, ohnuté nebo opotřebované sekací zařízení nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.**

DŮLEŽITÁ INFORMACE Vždy používejte originální sekací zařízení, označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být sekací zařízení uvedená v tabulce „Technické parametry“ mezitím vyměněna za jiná s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.


9. SKLADOVÁNÍ

Když je třeba stroj uskladnit:

1. Nastartujte motor a nechte jej běžet při volnoběžných otáčkách až do jeho zastavení, aby spotřeboval veškeré palivo, které zůstalo v karburátoru.
2. Nechte ochladit motor.
3. Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).
4. Vyměňte klíč (obr.24.C) nebo akumulátor (u modelů s ovládním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).
5. Důkladně očistěte stroj (odst. 7.4).
6. Zkontrolujte, zda stroj neutrpěl škody. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
7. Stroj skladujte:
 - V suchém prostředí.
 - Chráněný před povětrnostními vlivy.
 - Dle možnosti přikrytý plachtou.
 - Na místě, které není přístupné dětem.
 - Poté, co jste se ujistili o vyjmutí klíče a odložení nářadí použitého při údržbě.


9.1 USKLADNĚNÍ VE SVISLÉ POLOZE


V případě potřeby mohou být některé modely (viz Tabulka technických parametrů) skladovány ve svislé poloze (obr.25.0).


 **Neskladujte stroj ve svislé poloze s nádrží naplněnou nad spodní částí indikátoru hladiny paliva (obr.22.A).**

Postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Spusťte skříň do polohy sečení "3" (odst. 5.7).
2. Pro změnu výšky rukojeti z pracovní polohy použijte obě páky na stranách rukojeti (obr.15.B) (Typ „I“ - „II“) a podržte je v potřebné poloze.
3. Opatrně složte rukojeť do polohy zavření.
4. Nadvzděňte přední část stroje (obr.25.0).

 **Stroj uskladněte tak, aby sekací zařízení zůstalo nasměrováno na stěnu nebo aby bylo vhodně zakryté, aby nepředstavovalo nebezpečí v případě styku s osobami, dětmi nebo zvířaty, včetně náhodného nebo nečekaného styku.**

 **Stroj neskladuje v poloze s větším úhlem, než je úhel odpovídající svislé poloze (90°); v opačném případě by mohlo dojít k úniku paliva z palivové nádrže.**

 **Nepokoušejte se o přípravu pro uskladnění ve svislé poloze u těch strojů, které nebyly navrženy pro tento účel.**


10. MANIPULACE A PŘEPRAVA

Při příležitosti každé manipulace se strojem, jeho zvedání, přepravě nebo naklánění:

- zastavte stroj (odst. 6.5).
- Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené.
- Odpojte konektor zapalovací svíčky (obr.24.A).
- Vyměňte klíč (obr.24.C) nebo akumulátor (u modelů s ovládním elektrického startování prostřednictvím tlačítka).
- Použijte silné pracovní rukavice.
- Uchopte stroj v místech, které umožňují bezpečný úchop, a mějte přitom na paměti hmotnost stroje a její rozložení.
- Použijte počet osob úměrný hmotnosti stroje a charakteristikám přepravního prostředku nebo místa, do kterého má být stroj umístěn nebo ze kterého má být odebrán.
- Ujistěte se, že při pohybu stroje nedochází ke vzniku škod nebo zranění.

Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:

- Použít přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé.
- Stroj nakládejte s vypnutým motorem tak, že jej zatlačíte s použitím přiměřeného počtu osob.
- Spustit dolů montážní celek sekacího zařízení (odst. 5.7).
- Umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí.
- Řádně jej připevnit k přepravnímu prostředku lany nebo řetězy, aby se zabránilo jeho převrácení.

 **Stroje, které umožňují uskladnění ve svislé poloze, v této poloze nepřevážejte.**

11. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVA

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.

- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vašim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem. Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný. Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení. Aplikace záruky je podmíněna pravidelnou údržbou stroje. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Chybějícím seznámením s průvodní dokumentací (Návody).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.

- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Změnou stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přízpusobitelné díly).
- Použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Úkony řádné/mimořádné údržby (popsané v návodu).
- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou převodové řemeny, sekací zařízení, světlomety, kola, pojistné šrouby a kabely.
- Běžné opotřebení.
- Zhoršení stavu stroje estetického charakteru, způsobené jeho použitím.
- Látky, olej, benzin, mazací tuk.
- Držáky sekacích zařízení.
- Pomocné náklady případně související s aktivací záruky, jako je například přesun k uživateli, přeprava stroje k Prodejci, pronájem náhradních zařízení nebo přivolání externí firmy pro provedení všech prací údržby. Záruku na tepelné motory s výjimkou motorů „ST“ poskytuje výrobce příslušného motoru, a to v rozsahu a za podmínek, které sám stanoví. Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva uživatele vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou touto zárukou nijak omezena.

13. TABULKA ÚDRŽBY

Úkon údržby	Interval	Poznámky
STROJ		
Kontrola všech upevnění	Před každým použitím	odst. 7.5
Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků	Před každým použitím	odst. 6.2
Kontrola ochranných krytů zadního výhozu / bočního výhozu.	Před každým použitím	odst. 6.2.1
Kontrola sběrného koše, vychylovače bočního výhozu.	Před každým použitím	odst. 6.2.1
Kontrola sekacích zařízení	Před každým použitím	odst. 6.2.1
Celkové vyčištění a kontrola	Po každém použití	odst. 7.4
Ověření případných škod, které se vyskytují na stroji. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.	Po každém použití	-
Seřízení lanka variátoru	**	odst. 7.7
Výměna sekacích zařízení	-	odst. 8.1 ***
MOTOR		
Kontrola/doplnění hladiny paliva	Před každým použitím	odst. 6.1.1/7.2 *
Kontrola/doplnění oleje motoru	Před každým použitím	odst. 6.1.1/7.3 *
Kontrola a vyčištění vzduchového filtru	*	*
Kontrola a vyčištění kontaktů svíčky	*	*
Výměna zapalovací svíčky	*	*
Nabití akumulátoru	*	odst. 7.6 *

* Přečtěte si návod k motoru.

** Úkon, který je třeba provést při prvních známkách nesprávné činnosti

*** Úkon, která musí být provedena vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem

14. IDENTIFIKACE ZÁVAD

Když problémy přetrvávají i po aplikaci výše uvedených řešení, obraťte se na vašeho Prodejce.		
ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. Motor nelze nastartovat nebo jej udržet v chodu.	Nesprávný postup při startování.	Řiďte se pokyny (viz kap. 6.3).
	Chybí olej nebo benzin v motoru.	Proveďte kontrolu hladin oleje a benzínu.
	Zanesená zapalovací svíčka nebo nesprávná vzdálenost mezi elektrodami.	Zkontrolujte svíčku (Přečtěte si návod k motoru).
	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte a/nebo vyměňte filtr (Přečtěte si návod k motoru).
	Problémy s karburací.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
2. Činnost motoru je nepravidelná, chybí výkon při zátěži nebo během pracovní činnosti dochází k jeho vypnutí.	Ucpaný vzduchový filtr.	Vyčistěte a/nebo vyměňte filtr (Přečtěte si návod k motoru).
	Zanesená zapalovací svíčka nebo nesprávná vzdálenost mezi elektrodami.	Zkontrolujte svíčku (Přečtěte si návod k motoru).
	Problémy s karburací.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
3. Zahlcení motoru.	Startovací držadlo bylo opakovaně aktivováno se zapnutým sytičem.	Přečtěte si návod k motoru.
	Startovací držadlo bylo opakovaně aktivováno s odpojeným konektorem zapalovací svíčky.	Zapojte konektor zapalovací svíčky a pokuste se nastartovat motor. (Přečtěte si návod k motoru).
4. Posekaná tráva již není sbírána do sběrného koše.	Sekací zařízení zasáhlo cizí předmět a utrpělo náraz.	Vypněte motor a odpojte konektor zapalovací svíčky. Zkontrolujte případná poškození a obraťte se na Servisní středisko za účelem případné výměny sekacího zařízení (odst. 8.1).
	Vnitřek skříně je znečištěn.	Vyčistěte vnitřek skříně, aby se usnadnilo odvádění trávy směrem do sběrného koše (odst. 7.4.2).
5. Sečení trávy probíhá obtížně.	Sekací zařízení není v dobrém stavu.	Obraťte se na Servisní středisko kvůli nabroušení nebo výměně sekacího zařízení.
6. Je slyšet nadměrný hluk a/nebo cítit nadměrné vibrace během pracovní činnosti.	Poškození nebo povolené součásti. Kolík na sekacím zařízení se uvolnil ze svého uložení.	Zastavte stroj a odpojte kabel svíčky (obr.24.0). Zkontrolujte případná poškození. Zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte. Nechte provést kontroly, výměny nebo opravy v autorizovaném servisním středisku.
	Upevnění sekacího zařízení je povoleno nebo je sekací zařízení poškozené.	Vypněte motor a odpojte koncovku zapalovací svíčky (obr.24.0). Pro ověření, výměny a opravy kontaktujte Servisní středisko (odst. 8.1).

15.1 SADA PRO MULČOVÁNÍ

15. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Místo sběru posečené trávy do sběrného koše (pro uzpůsobené stroje) (obr.26.0) ji jemně rozdrobí a nechá ji na trávníku.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

MP2 504, MP2 504-R

- d) Motore a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN 55012:2007+A1:2009
EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato 96 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito 96 dB(A)
i) Ampiezza di taglio 48 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a piedi / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

MP2 554, MP2 554-R

- d) Motore a scoppio

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

N°0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN 55012:2007+A1:2009
EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017 EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato 98 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito 98 dB(A)
i) Ampiezza di taglio 53 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



	LWA
Type:	dB
Art.N -s/n	
CE	

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY